I ERANSKINA / ANEXO I

Soraluzeko Udalak, zuzeneko emakida prozeduraz, herritarrek euskara ikas dezaten ematen dituen diru-laguntzetarako oinarriak.

Bases reguladoras para la concesión de subvenciones del Ayuntamiento de Soraluze, mediante el procedimiento de concesión directa, para el aprendizaje del euskera.

1. Xedea.

Udalerrian erroldatuta dauden herritarrei euskara ikasteko prozesua burutu dezaten laguntzea da diru-laguntza hauen xedea.

Diru-laguntzak edozein euskaltegitako euskara-ikastaroak, ikasturtean zeharrekoak nahiz uda partekoak, laguntzera daude bideratuta; aipatu ikasketetako matrikula-kostua arintzera hain zuzen ere.

1. Objeto.

El objetivo de las ayudas es el de facilitar el proceso de aprendizaje del euskera de lo/as vecino/as del municipio.

Las ayudas están destinadas a ayudar económicamente los cursos en cualquier euskaltegi (Academia), y en cualquier época del año, a fin de reducir los gastos de matrícula de los mismos.

2. Onuradunak.

Laguntzen onuradun izateko, honako baldintza hauek bete beharko dira:

1)Soraluzen erroldatuta egotea.

2)%75eko gutxieneko asistentzia.

3)Ikastaroaren aprobetxamendu egokia.

2. Beneficiarios.

Para beneficiarse de estas ayudas, se deberán cumplir los requisitos siguientes:

1) Estar empadronado en el municipio.

2) Asistencia mínima del 75%.

3) Aprovechamiento adecuado del curso.

3. Dirulaguntzen zenbatekoa.

Diru-laguntzak ezberdinak dira ikastaro motaren eta ikastaro hauek herriko euskaltegian edota herriz kanpoko euskaltegi batean egiten denaren arabera.

Halaber, diru-laguntzen portzentajea desberdina da eskatzailearen errenta-mailaren arabera.

3. Cuantía de las subvenciones.

La cuantía de las ayudas varía en función del tipo de curso y de si los mismos se llevana cabo en el euskaltegi del municipio o no.

Asimismo, el porcentaje de la subvención varía en función del nivel de renta de la persona solicitante.

Errenta-mugen taula eranskinetan kontsulta Daiteke.

Herriko euskaltegian egindako ikastaroak
Diru-laguntzak ikastaroaren matrikula-kostu osoa edota kostuaren portzentaje bat estaliko du; hala ere, diru-laguntzaren kopuruak ezin izango du, urtero, 330 orduko moduluaren kostua gainditu (630 euro).

Lehenengo errenta-muga: Udalaren diru-laguntza matrikula-gastuaren %100 izango da, ikasleak ez du matrikula-gastuaren zatirik aurreratuko.

Bigarren errenta-muga: Udalaren diru-laguntza matrikula-gasturen %100 izango da, ikasleak matrikula-gastuaren %25 aurreratuko du.

Hirugarren errenta-muga: Udalaren diru-laguntza matrikula-gastuaren %100 izango da, ikasleak matrikula-gastuaren %50 aurreratuko du.

Laugarren errenta-muga: Udalaren diru-laguntza matrikula-gastuaren %50 izango da, ikasleak matrikula-gastuaren %50 ordainduko du.

Laugarren errenta-mugan dauden biztanle-talde biderkatzaileak (Gurasoak eta dendariak) eta 30 urtez azpiko ikasleen kasuan diru-laguntza matrikula-gastuaren %100 izango da, ikasleak matrikula-gastuaren %50 aurreratuko du.

(1) Guraso izaera aitortuko zaio 2023. urtean zehar 17 urte beteko ez dituen seme-alabaren bat duenari.
(2) Ikasle izaera aitortuko zaio 2023. urtean zehar 30 urte beteko ez dituenari.

Herrikoa ez den euskaltegiren batean egindako ikastaroak

La tabla con los niveles de renta se puede consultar en los anexos.

Cursos en el euskategi del municipio
La ayuda sufragará la totalidad del coste de la matrícula o parte de la misma; no obstante, la ayuda no podrá ser superior al coste del módulo de 330 horas (630 euros).

Primer límite de renta: La subvención será del 100% del coste de la matrícula; el alumno/a no tendrá que adelantar parte de la matrícula.

Segundo límite de renta: La subvención será del 100% del coste de la matrícula; el alumno/a tendrá que adelantar el 25% de la matrícula.

Tercer límite de renta: La subvención será del 100% del coste de la matrícula; el alumno/a tendrá que adelantar el 50% de la matrícula.

Cuarto límite de renta: La subvención será del 50% del coste de la matrícula; el alumno/a tendrá que adelantar el 50% de la matrícula.

En el caso de lo/as alumno/as considerados grupos de población multiplicadores (Padres/madres y comerciantes) que se encuentren en el cuarto límite de renta, así como de lo/as alumno/as menores de 30 años, la subvención será del %100, y el alumno/a tendrá que adelantar el 50% de la matrícula.

1) Se considerarán padres/madres a lo/as alumnos/as con hijo/as que no cumplan 17 años durante el año 2023.
2) Se considerarán estudiantes a los/as alumno/as que no cumplan 30 años durante el año 2023.

Cursos realizados en un euskaltegi de fuera del municipio

Udalaren diru-laguntza matrikula-gastuaren %50 izango da 1., 2. eta 3. errenta mugetan eta %25 4. errenta mugan. Hala ere, diru-laguntzaren kopuruak ezin izango du, urtero, 330 orduko moduluaren kostua gainditu (630 euro).

- La subvención será del 50% del coste de la matrícula para los límites de renta 1º, 2º y 3º; y del 25% para el límite de renta 4º. No obstante, la misma no podrá superar el precio anual del módulo de 330 horas (630 euros).

C2 mailako ikastaroak

Udalaren diru-laguntza matrikula-gastuaren %50 izango da 1., 2. eta 3. errenta mugetan eta %25 4. errenta mugan, ikastaroa herriko euskaltegian eginez gero eta %25 1., 2. eta 3. errenta-mugetan eta %15 4. errenta-mugan herritik kanpoko euskaltegiren batean eginez gero. Hala ere, diru-laguntzaren kopuruak ezin izango du, urtero, 330 orduko moduluaren kostua gainditu (630 euro).

Cursos para la obtención del título C2

La subvención será del 50% del coste de la matrícula para los límites de renta 1º, 2º y 3º; y del 25% para el límite de renta 4º en el caso de que el curso se realice en el euskaltegi del municipio; y del 25% del coste de la matrícula para los límites de renta 1º, 2º y 3º; y del 15% para el límite de renta 4º en el caso de que el curso se realice en un euskaltegi de fuera del municipio. No obstante, la misma no podrá superar el precio anual del módulo de 330 horas (630 euros).

Barnetegietako ikastaroak

- Udalaren diru-laguntza matrikula-gastuaren %50 izango da, errenta-maila edozein delarik ere, 300 euroko gehienezko zenbateko batekin.

Barnetegirako diru-laguntza ohiko ikastaroen diru-laguntzarekin bateragarria da.

Cursos en régimen de internado

La subvención será del 50% de la matrícula, independientemente del nivel de renta, con un tope de 300 euros.

Las subvenciones para internados serán compatibles con el resto de las ayudas.

4. Prozedura: epea, tokia, aurkeztu beharreko dokumentazioa.

4.1. **Epea**: Eskabideak aurkezteko epea 2023ko irailaren 1etik 2024ko abuztuaren 31ra artekoa izango da.

4.2. **Lekua** eta dokumentazioa: Eskaria Soraluzeko Udaleko Erregistro Nagusian aurkeztuko da, horretarako Dirulaguntza eskaera normalizatua behar bezala beteta (Eranskina ikusi), azpian eskatzen den dokumentazioarekin batera aurkeztuko delarik.

4. Procedimiento: plazo, lugar, documentación a presentar.

4.1. Plazo: el plazo de presentación de las solicitudes será desde el 1 de septiembre de 2023 hasta el 31 de agosto de 2024.

4.2. Lugar y documentación: La solicitud se realizará en el Registro General del Ayuntamiento de Soraluze presentado para ello el Impreso de solicitud de subvención normalizado debidamente rellenado (Ver anexo) con la documentación que se requiere en el mismo.

- Eskaera-orria, behar den moduan beteta.
- NAN agiriaren kopia.
- Ikaslearen matrikula-fitxa.
- Bizikidetza-agiria.
- Familia Unitatea osatzen duten kideen 2022. urteko Errenta Aitorpena edo aurkezteko derrigorrtasuna ez izatearen ziurtagiria. Agiri hau aurkeztea ez da beharrezkoa 4. errenta- mugan dauden ikasleentzat.
- Familia-liburua (gurasoen kasuan bakarrik)
- Matrikula ordaindu izanaren agiria. (Herritik kanpoko ikastaroen kasuan bakarrik)
- Euskaltegiak egindako aprobetxamenduari buruzko ziurtagiria. (Herritik kanpoko ikastaroen kasuan bakarrik).

- Impreso de solicitud, debidamente cumplimentado.
- Copia del DNI o equivalente.
- Ficha de inscripción en el euskategi.
- Certificado de convivencia.
- Declaración de la renta correspondiente al ejercicio 2022 de todos los miembros de la unidad convivencial, o certificado de estar exento de realizar la misma. No es necesario para usuarios cuyos ingresos se encuentran en en 4º tramo de renta.
- Libro de familia (sólo en el caso de padres/madres)
- Documento justificativo de haber abonado la matrícula. (Sólo en caso de cursos realizados fuera del municipio)
- Certificado correspondiente a la asistencia y aprovechamiento expedido por el euskaltegi. (Sólo en caso de cursos realizados fuera del municipio)

4.3. Eskaera aurkeztu ondoren, eskatzaileak baldintzak betetzen dituela egiaztatuko da.

4.3. Presentada la solicitud, se comprobará que el solicitante cumple los requisitos exigidos.

5. Prozedura eta Ordainketa.

5. Procedimiento y pago.

5.1. **Prozedura**: Eskatzailearen eskaerari baiezkoa edo ezezkoa ematea Alkatetza Dekretu bidez erabakiko da.

5.1. **Procedimiento**: La aprobación o denegación de la solicitud presentada por el solicitante, será resuelta por Decreto de Alcaldía.

5.2. **Ordainketa**: Herrriko euskaltegian egiten diren ikasketen kasuan, eskaera onartuz gero, Udalak zuzenean ordainduko dio euskaltegiari ikasleak aurreratu behar ez duen zatia; aurreratutakoa, aldiz, behin ikasturtea amaitutakoan bueltatuko du Udalak, aprobetxamendua eta asistentzia bete direla baieztatzerakoan.

5.2. **Pago**: En el caso de los cursos llevados a cabo en el municipio, una vez aprobada la solicitud, el Ayuntamiento abonará directamente al euskaltegi la parte que el alumno o alumna no deba adelantar; la parte adelantada por el alumno o alumna será reembolsada al interesado/a una vez comprobadas la asistencia y el aprovechamiento.

Ikasketak herritik kanpora egin diren kasuan, eskaera egin eta onartu ondoren egingo da ordainketa.

Soraluze, 20223o irailaren 1a.—Alkatea.

En el caso de los cursos llevados a cabo fuera del municipio, el pago se realizará una vez recibida y aceptada la solicitud.

Soraluze, a 1 de septiembre de 2023.—El Alcalde.

DIRULAGUNTZAREN ZENBATEKOA KALKULATZEKO ERRENTA MAILAREN TAULA

Familia unitatearen kideak	1. Errenta-muga	2. Errenta-muga	3. Errenta-muga	4. Errenta-muga
1	8.871	11.937	14.826	> 14.826
2	13.306	19.444	25.308	> 25.308
3	17.742	25.534	34.352	> 34.352
4	22.177	30.287	40.796	> 40.796
5	25.726	34.370	45.598	> 45.598
6	29.274	38.313	49.224	> 49.224
7	32.822	42.041	52.810	> 52.810
8	36.371	45.744	56.380	> 56.380
+1	+3.548	+3.672	+3.562	> +3.562

Tabla de los límites de renta para el cálculo de la subvención

Miembros de la unidad familiar	1º Limite de renta	2º Límite de renta	3º Límite de renta	4º Límite de renta
1	8.871	11.937	14.826	> 14.826
2	13.306	19.444	25.308	> 25.308
3	17.742	25.534	34.352	> 34.352
4	22.177	30.287	40.796	> 40.796
5	25.726	34.370	45.598	> 45.598
6	29.274	38.313	49.224	> 49.224
7	32.822	42.041	52.810	> 52.810
8	36.371	45.744	56.380	> 56.380
+1	+3.548	+3.672	+3.562	> +3.562

SORALUZEKO UDALA
AYUNTAMIENTO DE PLACENCIA DE LAS ARMAS

HERRITARREI ZUZENDUTAKO EUSKARA IKASTEKO DIRU-LAGUNTZAK
Ayudas económicas para el aprendizaje de euskera

ESKAERA EGITEN DUENAREN DATUAK *DATOS DEL SOLICITANTE*	
IZEN-ABIZENAK: *Nombre y apellidos:*	
NAN /DNI:	☎
	@
HELBIDEA: *Dirección*	
HERRIA: *Municipio*	**LURRALDEA**: *Provincia*

IKASTAROARI BURUZKO DATUAK *DATOS DEL CURSO*	
IZENA: Nombre	
IKASTURTEA: *Curso académico*	
HASIERA ETA AMAIERA DATAK: *Fecha de inicio y finalización*	
IKASTAROAREN ORDU KOPURUA: *Número de horas del curso*	
ZEIN EUSKALTEGITAN IZAN DA IKASTAROA: *Nombre del euskaltegi que ha impartido el curso*	
MATRIKULAREN ZENBATEKOA: *Precio de la matrícula*	
DIRULAGUNTZA JASOTZEKO KONTU ZENBAKIA: *Nº de cuenta para el ingreso de la subvención*	

Hau sinatzen duenak bere ardurapean hauxe aitortzen du:
El/la abajo firmante declara lo siguiente bajo su responsabilidad

1.- Deialdian ezartzen diren baldintza guztiak bete eta oinarriak goitik behera onartzen dituela.
Que cumple con las condiciones de la convocatoria y acepta las bases que la regulan.

2.- Egunean dituela Soraluzeko udalarekin dituen zerga-betebehar guztiak ere.
Que tiene satisfechas todas la obligaciones tributarias con el Ayto. de Soraluze.

3.- Ez duela inongo zorrik diru-laguntzak itzuli behar izateagatik.
Que no tiene deudas por subvenciones pendientes de devolución.

Soraluzen, 20 (e)ko .-ren (e)an.
(Izenpea-firma)